

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZIITING 1963-1964

12 NOVEMBER 1963.

WETSVOORSTEL

houdende de toelating voor de havenbesturen over te gaan tot de verkoop van de in de havens aangetroffen voorwerpen en goederen, waarvan de eigenaar onbekend blijft.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De havenbesturen ondervinden herhaaldelijk moeilijkheden ingevolge de aanwezigheid in het vaarwater van hun havens en op kaaien, in opslagplaatsen en op de wegen in het havengebied van allerlei achtergelaten en verloren voorwerpen en goederen, zoals ankers, reddingsbootjes, afvalproducten, waren en materialen van allerlei slag, waarvan de eigenaar niet kan ontdekt worden.

Vaak gaat het wegruimen van bedoelde voorwerpen en goederen met onkosten gepaard, die niet kunnen gerecupereerd worden. Bovendien zijn de besturen, bij de huidige stand van de wetgeving, verplicht de gevonden voorwerpen en goederen ter beschikking van de eventuele opdagende eigenaars te houden, die ze gedurende dertig jaar van de vinder kan terugvorderen. Indien vóór het verloop van die termijn de voorwerpen of goederen verkocht, verloren of beschadigd worden, is aan de echte eigenaar vergoeding verschuldigd, zelfs ingeval van heirkraft, tenzij het bewijs wordt geleverd dat beschadiging of verlies zich ook zouden voorgedaan hebben als het goed in handen van eigenaar was gebleven, (De Page, Droit Civil, Tome VI., p. 127 en vlg.).

In feite brengt zulks met zich, dat de havenbesturen verplicht zijn, de bedoelde voorwerpen en goederen dertig jaar lang met de nodige zorg te bewaren, alvorens zij er aan kunnen denken ze te verkopen en de destijds en sindsdien gemaakte onkosten in te winnen, wat, na dertig jaar, ongetwijfeld niet meer mogelijk zal zijn, omdat zich bij de onkosten ook nog de lasten van het in magazijn houden zijn komen voegen.

Onderhavig wetsvoorstel strekt ertoe deze toestand, die voor de havenbesturen een last en een verliespost betekent, te verhelpen, door ook voor hen het principe in te voeren, dat reeds lange jaren aanvaard werd voor de

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

12 NOVEMBRE 1963.

PROPOSITION DE LOI

autorisant les administrations portuaires à pro...
céder à la vente des objets et des biens trouvés
dans les ports et dont le propriétaire reste inconnu.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les administrations portuaires éprouvent fréquemment des difficultés du fait de la présence dans les eaux des ports et sur les quais, dans des installations de 'stockage et sur les chemins situés dans la zone portuaire, de toutes sortes d'objets et de biens abandonnés ou perdus, tels que ancres, canots de sauvetage, produits résiduels, marchandises et matériaux de toute sorte, dont le propriétaire ne peut être découvert.

Souvent l'enlèvement de ces objets et biens entraîne des frais qui ne peuvent être récupérés. En outre, les administrations sont obligées, dans l'état actuel de la législation, de tenir les objets et les biens trouvés à la disposition du propriétaire si celui-ci se présente. Durant un délai de trente ans, ce dernier peut les réclamer à celui qui les a trouvés. Si, avant l'expiration de ce délai, les objets ou les biens sont vendus, perdus ou endommagés, le véritable propriétaire a droit à une indemnité, même en cas de force majeure, à moins qu'il ne soit prouvé que la détérioration ou la perte aurait également eu lieu si le bien était resté aux mains du propriétaire (De Page, Droit Civil, Tome VI., p. 127 et suiv.).

Il en résulte que les administrations portuaires sont obligées de conserver les objets et biens visés durant trente ans, avec les soins requis, avant qu'elles ne puissent songer à les vendre et à récupérer les frais exposés durant cette période, ce qui, après trente ans, ne sera, sans aucun doute, plus possible parce qu'aux frais se seront encore ajoutés les charges de l'emménagement.

La présente proposition, tend à remédier à cette situation, laquelle constitue une charge et une perte pour les administrations portuaires, en instaurant également pour elles le principe adopté depuis de longues années pour les chemins

spoorwegen (ingevolge decreet van 13 augustus 1810, gewijzigd door de wet van 28 februari 1860) en de Posten (ingevolge de wet van 30 mei 1879 en het koninklijk besluit van 31 maart 1936), waarbij de vervroegde verkoop, volgens wettelijke voorschriften, wordt voorzien voor de door deze diensten naar aanleiding van hun bedrijf gevonden voorwerpen van allerlei aard, waarvan de eigenaar onbekend blijft.

de fer (suite au décret du 13 août 1810, modifié par la loi du 28 février 1860) et les Postes (suite à la loi du 30 mai 1879 et à l'arrêté royal du 31 mars 1936). Ces dispositions prévoient la vente anticipée, selon des prescriptions légales, pour les objets de diverse nature trouvés par ces services dans l'accomplissement de leur mission et dont le propriétaire reste inconnu.

F. DETIEGE..

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De in de door openbare besturen of openbare instellingen bestuurd havens, in de dokken, op de kaaïen en op de havengronden aangetroffen heeloze voorwerpen en goederen zoals ankers, reddingsbootjes, waren, afvalproducten en alle gelijkaardige, waarvan de eigenaar onbekend blijft, zullen na één jaar door voormelde besturen mogen verkocht worden bij openbare verkoping, en mits naleving van de hiernavolgende voorschriften.

Art.2.

Na afloop van hogervermelde termijn zal door de vrederechter, in het bijzijn van een afgevaardigde van het bestuur, overgegaan worden tot het nazicht van de gevonden goederen, bedoeld bij artikel één, en tot het opmaken van een inventaris ervan, welke inventaris eveneens de onkosten zal vermelden, door het bestuur gedragen voor het recupereren, voor het behoud of het bewaren van de zaak.

Art.3.

De bij artikel één vermelde besturen moeten, ten minste één maand voor de openbare verkoping van de niet door hun eigenaars opgeëiste goederen, bij middel van de plaatselijke dagbladen en minstens één dagblad van algemene verspreiding, een bericht bekend maken, meldende dag, uur en plaats van de verkoping en behelzende de nodige gegevens over de aard der te verkopen goederen, ten einde de eigenaars toe te laten deze goederen te herkennen en op te eisen. Bedoeld bericht zal er tevens melding van maken dat alle voorwerpen en goederen, waarvan de eigenaar zich uiterlijk achtenveertig uur vóór de openbare verkoping niet heeft kenbaar gemaakt op het te vermelden adres, zullen verkocht worden.

Art.4.

Alle bij artikel één bedoelde voorwerpen en goederen, waarvan de eigenaar zich uiterlijk achtenveertig uur vóór de verkoping niet heeft kenbaar gemaakt, zullen openbaar verkocht worden.

Het proces-verbaal van de verkoping zal melding maken van het feit, dat de door de wet voorgeschreven formaliteiten vervuld zijn, alsook van elk incident en elke betwisting die zich bij de verkoping en naar aanleiding daarvan voordoen.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les objets et biens sans maître tels que ancres, canots de sauvetage, marchandises, produits résiduels et tous les objets similaires trouvés dans les ports administrés par des administrations ou établissements publics, dans les docks, sur les quais et les terrains portuaires et dont le propriétaire reste inconnu pourront, après un an, être mis en vente publique par les administrations précitées moyennant observation des prescriptions ci-après.

Art. 2.

Au terme du délai susmentionné, le Juge d'Épave procédera, en présence d'un délégué de l'administration, au contrôle des biens trouvés visés à l'article premier et en établira un inventaire, lequel mentionnera également les frais exposés par l'administration pour la récupération, la conservation et la garde de la chose.

Art.3.

Les administrations mentionnées à l'article premier doivent, un mois au moins avant la vente publique des biens qui ne sont pas réclamés par leurs propriétaires, publier dans la presse locale et au moins dans un journal de diffusion générale, un avis mentionnant les jour, heure et lieu de la vente et contenant les données utiles sur la nature des biens à mettre, en vente, afin de permettre à leurs propriétaires de les reconnaître et de les réclamer. Cet avis mentionnera également qu'il sera procédé à la vente de tous les objets et biens dont le propriétaire ne se sera pas fait connaître, à l'adresse à indiquer, au plus tard dans les quarante-huit heures précédant la vente publique.

Art.4.

Tous les objets et biens visés à l'article premier, dont le propriétaire ne s'est pas fait connaître au plus tard quarante-huit heures avant la vente, seront vendus publiquement.

Le procès-verbal de la vente mentionnera le fait que les formalités prescrites par la loi ont été remplies ainsi que tout incident ou toute contestation qui se produit pendant la vente ou à l'occasion de celle-ci.

Van de opbrengst van de openbare verkoping zal een alzonderlijke staat worden opgemaakt, per verkocht voorwerp of per verkochte partij of hoeveelheid goederen.

De opbrengst van de openbare verkoping zal gedurende twee jaar na de dag van de verkoping door het bestuur geconsigneerd worden ten gerieve van de eigenaars.

Na verloop van deze twee jaar zal de opbrengst van de verkoop van de voorwerpen en goederen, waarvan de eigenaar zich niet heeft kenbaar gemaakt, in volle eigendom overgaan op het bestuur.

De opbrengst van de verkoop van de voorwerpen en goederen, waarvan de eigenaar zich vóór het verstrijken van voormelde termijn heeft kenbaar gemaakt, zal hem, behoudens betwisting, door het bestuur worden overgemaakt, desgevallend onder aftrok van de door het bestuur voor het recupereren, het behoud of het bewaren van de zaak gedragen onkosten.

18 juli 1963.

Du produit de la vente publique, il sera établi un état distinct, soit par objet vendu, soit par partie ou quantité de biens vendus.

Le produit de la vente publique sera consigné, par l'administration au profit des propriétaires pendant deux ans suivant le jour de la vente.

Au terme de ces deux années, le produit de la vente des objets et biens dont le propriétaire ne s'est pas fait connaître sera transféré en pleine propriété à l'administration.

Sauf contestation, le produit de la vente des objets et biens dont le propriétaire s'est fait connaître avant l'expiration du délai précité lui sera transmis par l'administration, le cas échéant après déduction des frais exposés par l'administration pour la récupération, la conservation ou la garde de la chose.

18 juillet 1963:

F. DETIEGE.